Макаренко Ольга Николаевна, учитель французского языка,

МОУ Средняя общеобразовательная школа №7,

140209 Московская область, г. Воскресенск, ул. Кагана, д. 21

Методическая разработка.

Мы живём в 21 веке, веке глобальной информатизации, которая влечёт необходимость внести изменения в традиционную систему преподавания иностранных языков. Эти изменения заключаются не только в применении новых технических средств, но и в использовании новых методик преподавания, нового подхода к процессу обучения. В данной статье будут приведены наиболее интересные и результативные технологии и методики, которые я, как учитель французского языка средней общеобразовательной школы, разработала самостоятельно, позаимствовала у признанных авторов и применяю в своей педагогической практике.

Я считаю, что основной целью обучения иностранному языку школьников является получение ими большого лексического запаса, практических разговорных навыков и овладению грамотным письмом на изучаемом языке.

Для достижения этой цели необходимо заинтересовать детей, донести до них смысл изучения ими французского языка, сделать процесс обучения увлекательным и динамичным. Эта задача успешно решается благодаря применению инновационных методов и средств обучения. Из известных инновационных технологий обучения на уроках французского языка я широко применяю метод проектов, обучение в сотрудничестве и использование современных информационных технологий.

В последнее время я широко использую в своей педагогической практике метод проектов, который позволяет не только качественно разнообразить учебный процесс, но и эффективно решать задачи личностно-ориентированного подхода в обучении подрастающего поколения, предоставляя учащимся возможность самостоятельного приобретения знаний в процессе решения практических задач или проблем. При этом подходе ученику в учебном процессе отводится центральная роль, на первый план выходят его познавательная и творческая деятельность. Школьник вовлечен в активную деятельность. Ученику дается право самостоятельно принимать решения, реализовать свой интерес к предмету исследования, продемонстрировать уровень владения языком, приумножить свои знания. Метод проектов позволяет школьникам перейти от усвоения готовых знаний к их осознанному приобретению. Моя роль, как педагога, организовать, координировать, направлять, поощрять, консультировать, наблюдать, давать дополнительную информацию, оценивать результаты.

Я использую этот метод в основном в средних и старших классах, в силу того, что уровень знаний учеников позволяет работать над сложными проектами. Как показал мой опыт, работа в рамках проектного метода в виде подготовки конференций, докладов и репортажей, не вызвала особой заинтересованности у школьников. Поэтому от этих вариантов пришлось временно отказаться в пользу более увлекательных и креативных, таких как выставки, мини-спектакли, создание собственного журнала.

Несколько раз в год в рамках учебного процесса проводятся тематические фотовыставки. Например, в ноябре прошлого года в каждой параллели с седьмого по одиннадцатые классы была проведена выставка «Mon principal loisir» («Мой досуг»). Целью каждого ученика было составить небольшой рассказ о том, как он проводит свободное время, чем занимается, увлекается, в каких интересных местах ему удалось побывать. Затем ученики должны были собрать личные фотографии, отражающие суть вопроса, или, возможно, найти в Интернет-ресурсах фотографии, которые могли заинтересовать аудиторию. На основе этих фотографий была организованна выставка. На подготовку к выставке отводилась одна неделя, в течение которой ученик решал, что конкретно о своем досуге он хотел рассказать, продумывал свой доклад, переводил его на французский язык, подбирал фотографии, которые должны быть представлены на экспозиции. Кроме этого одному из учеников отводилась роль экскурсовода, который самостоятельно продумывал план проведения выставки, составлял и произносил вводную речь, организовывал очередность выступлений участников выставки, задавал им вопросы. В рамках фотовыставки, каждый из участников рассказал о своем досуге, сделал пояснения к своим фотографиям, отвечал на вопросы остальных участников и экскурсовода. Как показал опыт, школьники с удовольствием принимают участие в тематических фотовыставках. Каждый стремится рассказать о себе, представить интересные фотографии. Ученики увлеченно составляют свои монологи, переводят их на французский язык, интересуются работой других участников. Во время фотовыставки ребята внимательно слушают своих одноклассников, сильные ученики часто переводят более слабым то, что не было понято, с увлечением задают и отвечают на вопросы. Благодаря проведению тематических фотовыставок, удалось расширить словарный запас учеников по многим темам из учебного плана, научить школьников грамотно строить предложения, развить слуховое восприятие французской речи, расширить кругозор. Ученики всегда с нетерпением ждут проведения очередной выставки и с удовольствием продумывают и выбирают темы для нее.

Также в рамках проектного метода обучения на уроках французского языка я организую проведение мини-спектаклей. Обычно мини-спектакли приурочены к интересным датам в истории России и Франции или праздникам: день учителя (5 октября), Рождество (25 декабря), Национальный день бабушек во Франции (2 марта), День смеха (1 апреля) и др. Класс делится на 3-4 группы, группы учеников составляются по принципу психологической совместимости и уровню владения языком, в каждой группе обязательно присутствуют как сильные, так и слабые ученики. Каждая группа пишет сценарий для своего выступления, ребята самостоятельно распределяют роли, готовят костюмы и декорации, я помогаю с переводом на французский особенно сложных моментов в сценарии. Несколько учеников готовят афишу к мероприятию на французском языке. Подобная совместная работа объединяет ребят, школьники учатся работать в группах, принимать решения, раскрывают свои творческие таланты. Ребятам нравится украшать класс, создавать атмосферу праздника.

С точки зрения изучения языка польза от организации мини-спектаклей неоспоримая: при составлении сценария ученики расширяют словарный запас, углубляют знания, учатся составлять диалоги, практикуются в разговорной речи, во время просмотра спектаклей школьники учатся воспринимать и понимать речь на французском языке.

Еще одним из вариантов использования проектного метода в моей работе со школьниками является создание журнала на французском языке. Это довольно продолжительный проект, над которым мы работаем уже несколько лет, потому что этот процесс очень интересен ученикам и со временем не теряет своей актуальности. В рамках этого проекта каждый ученик может почувствовать себя журналистом, продемонстрировать уровень владения языком, проявить авторский талант, узнать много нового, и, безусловно, расширить лексический запас по интересующим его темам. Журнал называется «Sondage des opinions» («Обмен мнениями»). Новый выпуск журнала ребята готовят к концу каждого месяца. Наиболее актуальные рубрики журнала, над которыми ученики с удовольствием работают «Sport» (спорт), «Сhanson» (музыка), «Mode» (мода), «Notre ville» (наш город). Ученики сами выбирают, в какую рубрику они будут писать статью. Написание статьи может быть индивидуальной работой каждого ученика, или несколько учеников пишут какую-либо статью совместно. Школьники довольно увлечены этой работой, с удовольствием ищут материалы для статьи в интернете, интересуются событиями школы и города, берут интервью, делают фотографии, в процессе перевода статей на французский усваивают новые слова, практикуются в грамматике, а также учатся брать на себя ответственность, искать оригинальные подходы, решать проблемы. Технически издание журнала не является сложным – каждый ученик распечатывает свою статью или интервью на отдельном листе и приносит главному редактору. Главный редактор (ученик) создает обложку и краткое содержание журнала, а также подшивает все принесенные ему авторские статьи в папку. Журнал готов. Ребята с интересом читают его, обсуждают статьи, критикуют. Моя роль в создании этого проекта – роль консультанта, корректора. Моя задача помочь ученику справится с грамматическими и лексическими сложностями, возникшими при написании статьи, направить, похвалить, прокомментировать.

Работая в школе довольно продолжительное время, я заметила, что абсолютному большинству учеников довольно сложно даётся изложение собственных мыслей публично не только на французском, но даже и на русском языке. При этом сложности носят не только лингвистический характер, но и психологический. Проектный метод обучения позволяет решить эту проблему, путём подготовки и проведения в классе дискуссий на различные темы как в рамках школьной программы, так и вне ее. Суть дискуссионного метода проста. Выбирается тема для будущего обсуждения, например, экология, класс разбивается на группы, каждая группа учеников на протяжении недели собирает материал по данной теме, ребята изучают найденную информацию, тщательно разбираются в вопросе, запоминают лексический материал, готовят небольшие высказывания по теме на французском языке, готовят иллюстрационный материал (таблицы, графики, диаграммы и т.д.) Для дискуссии обычно отводится половина урока. Ребята обсуждают подготовленную тему на французском языке, высказывают свою точку зрения, спорят, задают вопросы.

Я считаю метод дискуссии очень ценной находкой в моей педагогической практике, он помогает учить школьников четко и логично выражать собственные мысли, рассуждать, вести дискуссию в форме диалога, аргументировано доказывать свою позицию, давать лаконичные ответы, слушать и понимать речь собеседника. Метод дискуссий позволяет научить школьников работать с информацией, анализировать ее, отбирать необходимые факты. Это сложная задача, тем более, когда речь идет об информации на французском языке. При подготовке к дискуссии ребята учатся переводить тексты, как с русского языка на французский, так и с французского на русский, расширяют словарный запас. Во время дискуссии школьники практикуются в разговорной речи, учатся понимать речь собеседников.

Подводя итог, следует отметить, что с помощью проектной методики на уроке можно достичь сразу нескольких целей - расширить словарный запас детей, закрепить изученный лексико-грамматический материал, попрактиковаться в разговорной речи, расширить кругозор, раскрыть творческие способности ученика, создать на уроке атмосферу праздника и украсить кабинет иностранного языка красочными работами детей. Овладение французским языком в процессе проектной работы доставляет школьникам истинную радость познания, приобщения к новой культуре.

Еще один метод инновационного обучения, который применим к обучению французского языка в школе – метод обучения в сотрудничестве.

Он замечательно вливается в общий процесс обучения, позволяет быстро достигать существенных результатов и раскрывать интеллектуальные и творческие возможности каждого ученика. Основная идея этой технологии – создать условия для активной совместной учебной деятельности учащихся в рамках уроках. Школьники обладают разными интеллектуальными возможностями: одни довольно быстро «схватывают» новый материал, легко овладевают большим объемом лексики, коммуникативными умениями; другим требуется не только значительно больше времени на проработку материала, но и дополнительные примеры, разъяснения. Такие ребята часто затрудняются задавать вопросы, а подчас и просто не осознают, что конкретно они не понимают, не могут грамотно сформулировать вопрос. Чтобы решить эти проблемы и помочь школьникам, я объединяю ребят в небольшие группы (по 3-4 человека) и даю им общее задание, заранее распределив роли для каждого ученика группы. При этом возникает ситуация, в которой каждый отвечает не только за результат своей работы (что часто оставляет школьника равнодушным), но, что особенно важно, за результат всей группы. Поэтому ученики с более низким уровнем владения языком стараются выяснить у более сильных в этом плане ребят все непонятные им моменты, а сильные учащиеся заинтересованы в том, чтобы все члены группы, в первую очередь слабый ученик, тщательно и до конца разобрались в материале. Таким образом, совместными усилиями удается ликвидировать пробелы. Такова общая идея обучения в сотрудничестве.

Практика показывает, что учиться вместе и сообща решать поставленные задачи школьникам не только легче и интереснее, но и значительно эффективнее.

Существует много разнообразных вариантов обучения в сотрудничестве, которые применимы при работе в классе:

1) В начале урока я формирую группы, разумеется, с учетом психологической совместимости детей. При этом в каждой группе должны быть сильный, средний и слабый ученик, девочки и мальчики. Если группа слаженно работает, и ребята хорошо понимают друг друга, то состав этой группы остается неизменным. Если работа по каким-то причинам не клеится, в следующий раз состав учащихся в этой группе необходимо изменить.

2) Группа получает одно конкретное задание, но при его выполнении предусматривается распределение ролей между членами группы.

3) Оценивая результат, я придерживаюсь следующего правила: оценивается работа не одного конкретного ученика, а всей группы в целом. При оценке принимаются во внимание не столько знания, сколько усилия учащихся. Иногда я даже предоставляю школьникам самим оценить свою работу и полученные результаты.

4) Я выбираю учащегося группы, который должен предоставить отчет за выполненное задание. Часто в этом случае я отдаю предпочтение слабому ученику. Если слабый ученик обстоятельно излагает результаты совместной работы группы, отвечает на вопросы, значит, цель достигнута, и группа справилась с заданием.

Основные идеи, присущие всем описанным здесь вариантам обучения в сотрудничестве, дают возможность учителю быть ориентированным на каждого ученика. Это и есть личностно-ориентированный подход в условиях классно-урочной системы, один из возможных способов её осуществления. При использовании обучения в сотрудничестве важно соблюдать основное условие – чтобы ученики в группах общались на французском языке. Но практика показывает, что при достаточно настойчивом внимании со стороны учителя это требование выполняется сначала с некоторыми трудностями, а затем постепенно с явным удовольствием.

В настоящее время значительные нововведения в области образования затронули и обучение иностранному языку в школе. В частности стали интенсивно внедрятся в учебный процесс новые информационные технологии, такие как использование Интернет-ресурсов, обучающих компьютерных программ и т.п. В своей педагогической практике я тоже применяю эти технологии, потому что при изучении французского языка с помощью компьютера можно решать целый ряд дидактических задач: формировать навыки чтения, используя материалы глобальной сети; совершенствовать письменную речь школьников; пополнять словарный запас учащихся; отрабатывать произношение; обучать диалогической и монологической речи; отрабатывать грамматический материал; а также формировать у школьников устойчивую мотивацию к изучению французского языка. Поскольку кабинет французского языка не оснащен достаточным количеством персональных компьютеров, то задания по изучению французского языка с использованием Интернет-ресурсов школьники выполняют дома. Проведя мониторинг сайтов по изучению французского языка в интернете, я выбрала наиболее интересные для школьников:

<http://french-online.ru> - сайт, который  позволяет окунуться в французскую культуру, содержит множество заданий и упражнений для разного уровня владения языком.

[www.ikonet.com/fr](http://vk.com/away.php?to=http%3A%2F%2Fwww.ikonet.com%2Ffr)  - интерактивный французский ресурс по изучению языка, содержит видео, аудио, задания, тесты, словари. Ученикам очень нравится этот сайт, здесь много фильмов на французском языке, которые я задаю для домашнего просмотра, а затем в классе, мы обсуждаем увиденное, сильные ребята дают оценку фильму, высказывают свое мнение. Слабым ученикам я обычно даю для просмотра только отрывок из фильма.

[polyglotclub.com/](http://vk.com/away.php?to=http%3A%2F%2Fpolyglotclub.com%2F) - сайт, на котором школьники общаются с ребятами из Франции. Это дает ребятам ценный опыт общения с носителями языка.

[auberge.int.univ-lille3.fr/](http://vk.com/away.php?to=http%3A%2F%2Fauberge.int.univ-lille3.fr%2F) - на этом сайте предлагается отрабатывать разговорный французский, упражняться в понимании речи на слух.

[tv5.org/TV5Site/lf/semainelf\_2009/index.php](http://vk.com/away.php?to=http%3A%2F%2Ftv5.org%2FTV5Site%2Flf%2Fsemainelf_2009%2Findex.php) - интерактивная страница с упражнениями на французском канале TV5 для изучающих французский язык.

[grammairefrancaise.net/](http://vk.com/away.php?to=http%3A%2F%2Fgrammairefrancaise.net%2F)  - хороший сайт, много учебной информации, грамматического материала с проверочными заданиями, все на французском языке. Сайт нашел отклик у ребят с хорошим уровнем владения языка.

[www.toujoursdesmots.com/](http://vk.com/away.php?to=http%3A%2F%2Fwww.toujoursdesmots.com%2F) - интересный сайт для изучающих французский язык. Здесь ученик слушает отрывок песни, а затем вписывает пропущенные слова.

Таким образом, общаясь в истинной языковой среде, обеспеченной Интернет-ресурсами, учащиеся оказываются в настоящих жизненных ситуациях.  Компьютерные обучающие программы имеют много преимуществ перед традиционными методами обучения. Они позволяют тренировать различные виды речевой деятельности и сочетать их в разных комбинациях, помогают осознать языковые явления, сформировать лингвистические способности, создавать коммуникативные ситуации, автоматизировать языковые и речевые действия, а также отрабатывать навыки самостоятельной работы ученика. Как показал опыт, школьники очень увлечены работой с Интернет-программами, их использование очень оживило и разнообразило учебный процесс по изучению французского языка и дало несомненные практические результаты.

Подводя итог о применении инновационных методов и средств при обучении французскому языку в средней школе, хочется отметить, что и метод проектов, и метод обучения в сотрудничестве, и метод применения информационных технологий позволили качественно улучшить процесс обучения, сделать его увлекательным и захватывающим, заинтересовать школьников, научить их самостоятельно приобретать знания. Ребята получили возможность использовать язык в ситуациях реальной повседневной жизни, что, несомненно, способствует лучшему усвоению и закреплению знаний французского языка. Благодаря новым методикам существенно повысилась эффективность обучения французскому языку в школе.

Список литературы.

1. Лазарев, В. С. Понятие педагогической и инновационной системы школы/ В. С. Лазарев// Сельская школа. – 2003. – № 1. – с.4.
2. Новый интенсивный метод обучения. Журнал «Иностранные языки в школе», Щукин А. Н. 2005, № 2; — 36–37с.
3. Коммуникативный метод обучения иностранному говорению.- Пассов Е. И. Москва, Просвещение, 1991.- 88–89с.
4. Инновационные технологии на уроках иностранного языка. Полат Е. С. Журнал «Иностранные языки в школе», № 3. 2001, 97–98с
5. Маслоу А. Г. «Мотивация и личность» С- П. Евразия 1999 с94-95